beurer MP 26

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

DEUTSCH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Sanfte Therapie, Blutdruck/Diagnose, Gewicht, Massage und Luft. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr BEURER-Team

Lieferumfang

- Hornhautentferner
- 2 hochwertige Sandpapieraufsätze
- Diese Gebrauchsanweisung

1. Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gründlich durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf und machen Sie diese auch anderen Benutzern zugänglich.

ACHTUNG:

Bei der Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen.

- Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie weniger schmerzempfindlich sind und es leichter zu Verletzungen kommen kann. Arbeiten Sie immer sehr vorsichtig. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Bei langanhaltender intensiver Benutzung des Gerätes, z.B. Abschleifen der Hornhaut an den Füßen, kann sich das Gerät stärker erhitzen. Um dabei Hautverbrennungen zu vermeiden, müssen zwischen den einzelnen Anwendungen längere Pausen eingehalten werden. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ständig die Hitzeentwicklung des Gerätes. Dies gilt besonders für hitzeunempfindliche Personen.
- Das Gerät ist zur Eigenanwendung, nicht für den medizischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät darf aus hygienischen Gründen nur bei einer Person angewendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweist. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickunggefahr.
- Das Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Das Gerät im Falle von Defekten und Betriebsstörungen sofort ausschalten.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Prüfen Sie jedoch vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und tauschen Sie diese gegebenfalls aus.
- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbständig zu reparieren!
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
- Nicht bei Kleintieren/Tieren anwenden.
- Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit Wasser (außer bei der Reinigung mit einem leicht angefeuchteten Tuch!). Wasser darf niemals in das Innere des Gerätes gelangen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Benützen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Badewanne, unter der Dusche, im Schwimmbecken, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder in einem Raum mit extremer Luftfeuchtigkeit (z.B. dem Badezimmer).
- Das Gerät von Wärmequellen fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.
- Das Gerät darf nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Nach dieser Zeit ist eine Pause von mindestens 15 Minuten einzulegen, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
- Die Hände müssen für jegliche Benutzung des Geräts trocken sein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Das Gerät darf nicht auf empfindlichen oder gereizten Hautstellen verwendet werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen.Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

beurer MP 26

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

ENGLISH

Dear customer,

We are very pleased that you have decided in favor of a product from our range. Our name stands for high quality and thoroughly tested products in the fields of heat, gentle therapy, blood pressure/diagnosis, weight, massage and air. Please read these instructions for use carefully and comply with the directions.

With best regards
Your BEURER Team

Items included in the package

- Callus remover
- 2 high-quality sand paper attachments
- These instructions for use

1. Important notes

Read through these instructions for use carefully before first use. Keep them to hand for later use and ensure that they are accessible to other users.

IMPORTANT:

During use, a considerable amount of heat may be generated on the skin.

- Check results regularly during treatment. This is particularly advisable in the case of diabetics, as they are less sensitive to pain and are liable to become injured more easily. Always use with extreme care. If in doubt, ask your doctor.
- This instrument must be used only for the purpose for which it has been developed, and in the manner described in the instructions for use. Any improper use can be dangerous.
- In case of prolonged intensive use (e.g. milling of dead skin from your feet) the device might get very hot. In order to prevent skin burns in these situations, there should be longer breaks between each application. For your own safety, constantly monitor heat build up in the device. This particularly applies to people who are insensitive to heat.
- The device is only for private use and is not intended for medical or commercial purposes.
- For reasons of hygiene, the device should only be used on one person.
- The manager is not responsible for damage or injury caused by improper or incorrect use.
- Ensure before use that there is no visible damage to the instrument and accessories. In the event of doubt, do not use them and contact your dealer or the customer service address stated.
- Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.
- The appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the appliance has been used improperly, it must be taken to either the manufacturer or the dealer before further use.
- Switch off the instrument immediately in the event of defects or malfunctions.
- Repairs may be carried out only by the customer service or authorized dealers.
- Before making a claim, please check the batteries first and replace them if necessary.
- On no account try to repair the instrument yourself!
- Use the instrument only with the accessories provided.
- Never operate the appliance without supervision, particularly when children are in the vicinity.
- Do not use on small animals/animals.
- Prevent all contact with water (except when cleaning with a slightly moistened cloth!). Water must never enter the inside of the appliance. Never immerse the appliance in water. Never use the device in the bath, in the shower, in a swimming pool, above a sink filled with water or in an area with extremely high humidity (e.g. the bathroom).
- Keep the instrument away from sources of heat.
- Do not use the instrument under blankets, pillows etc.
- Do not use the device for periods longer than 15 minutes without a pause. After this time, wait an interval of at least 15 minutes to prevent the motor from overheating.
- Hands must always be dry when using the device.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Do not use the device on areas of sensitive or irritated skin.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Keep batteries out of the reach of children. Children could put batteries in their mouth and swallow them. This may severely damage their health. In such cases, seek medical assistance immediately!
- Always replace all batteries at the same time and use batteries of the same type.
- Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
- Do not use rechargeable batteries!
- Leaking batteries may cause burns if touched. Therefore wear suitable protective gloves if this is the case.
- Any contact with the skin, eyes and mucous membranes must be avoided.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, taken apart, thrown into an open fire or short circuited.

beurer MP 26

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

FRANÇAIS

Chère cliente, cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de notre assortiment. Notre nom est synonyme de produits de qualité haut de gamme ayant subi des vérifications approfondies, ils trouvent leur application dans le domaine de la chaleur, des thérapies douces, de la pression artérielle et du diagnostic, du poids, des massages et de l'air. Nous vous demandons de lire attentivement la totalité du mode d'emploi et de suivre les remarques.

Avec nos sentiments dévoués
BEURER et son équipe

Livraison

- Ponceuse
- 2 embouts en papier de verre de haute qualité
- Ce mode d'emploi

1. Remarques importantes

Lisez attentivement tout ce mode d'emploi avant la première utilisation, conservez-le pour un usage ultérieur et rendez-le accessible aux autres utilisateurs.

ATTENTION:

L'utilisation de cet appareil peut générer une chaleur importante sur la peau.

- Au cours du traitement, vérifiez les résultats régulièrement.
  Ceci s'applique en particulier aux personnes diabétiques, car elles sont moins sensibles à la douleur et risquent de se blesser plus facilement.Utilisez les toujours très prudemment. Dans le doute, demandez à votre médecin.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon le mode et la façon indiqués dans le mode d'emploi. Toute utilisation incorrecte peut être dangereuse.
- L'appareil utilisé de manière prolongée et intense, par exemple pour poncer la corne des pieds, peut présenter un fort échauffement. Afin d'éviter des brûlures de la peau, il faut ménager des pauses plus longues entre chaque utilisation.
  Pour votre sécurité, vérifiez constamment le dégagement de chaleur de l'appareil. Ce conseil s'adresse surtout aux personnes insensibles à la chaleur.
- L'appareil est prévu strictement pour un usage personnel et non pas pour une utilisation à fins médicales ou commerciales.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou erronée.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil ne doit être utilisé que par une seule personne.
- Avant de se servir de l'appareil et des accessoires, il faut s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou à l'adresse mentionnée du service après-vente.
- Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.
- L'appareil doit être vérifié fréquemment pour détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si l'appareil présente de tels signes ou s'il a été utilisé de manière non conforme, il doit être envoyé au fabricant ou rapporté au revendeur avant d'être réutilisé.
- Eteindre immédiatement un appareil défectueux ou dont le fonctionnement est défaillant.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un revendeur agréé.
- Avant toute réclamation, veuillez contrôler au préalable l'état des piles et les remplacer le cas échéant.
- N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil!
- Servez-vous uniquement de l'appareil avec les pièces d'accessoires fournies.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance, en particulier en présence d'enfants.
- Ne pas utiliser sur les petits animaux ni sur les animaux.
- Evitez tout contact avec l'eau (sauf pour le nettoyer où vous vous servirez d'un chiffon légèrement humide!) Il ne faut en aucun cas que de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil sous l'eau. N'utilisez en aucun cas l'appareil dans le bain, sous la douche, dans une piscine, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou dans une pièce à très forte humidité (par exemple, la salle de bain).
- Gardez l'appareil à distance des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures, des coussins, etc.
- Vous ne devez pas utiliser l'appareil plus de 15 minutes sans interruption. Après cette période de temps, il faut faire un arrêt de 15 minutes au moins pour empêcher une surchauffe du moteur.
- Les mains doivent toujours être sèches lors de l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Vous ne devez pas utiliser l'appareil sur une peau sensible ou irritée.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance et ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

beurer MP 26

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

ESPAÑOL

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de calidad de primera clase sometidos a un riguroso control en los ámbitos del calor, las terapias no agresivas, la tensión arterial/el diagnóstico, el peso, los masajes y el aire. Lea detenidamente las instrucciones de uso y tenga en cuentas las indicaciones.

Atentamente,
El equipo de BEURER

Artículos suministrados

- Eliminador de durezas
- Dos accesorios de papel de lija de alta calidad
- Estas instrucciones de uso

1. Indicaciones importantes

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea detenidamente estas instrucciones de uso, guárdelas para una posible consulta posterior y póngalas al alcance de otros usuarios.

ATENCIÓN

Durante la utilización del aparato, la piel puede calentarse considerablemente.

- Controle los resultados repetidamente durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que son menos sensibles al dolor y pueden provocarse heridas con mayor facilidad. Tenga siempre mucho cuidado al utilizar el aparato. En caso de duda consulte a su médico.
- Este aparato solo podrá usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso.
- En caso de una utilización intensiva prolongada, p.ej. para limar durezas de los pies, el aparato puede calentarse mucho. Para evitar quemaduras en la piel, deben hacerse pausas prolongadas entre las distintas aplicaciones. Por su propia seguridad, compruebe constantemente el calentamiento del aparato. Esto resulta especialmente relevante para personas muy resistentes al calor.
- El aparato está concebido para su uso en el hogar, no para uso médico ni comercial.
- Por razones de higiene, el aparato deberá ser utilizado por una sola persona.
- El fabricante declinará toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.
- Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presenten daños visibles. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- No deje que los niños se acerquen al material de embalaje; existe peligro de asfixia.
- Se debe comprobar a menudo si el aparato muestra indicios de desgaste o de estar dañado. En caso de que haya tales indicios o si el aparato se ha utilizado de modo inadecuado, deberá enviarse al fabricante o al distribuidor antes de volver a utilizarlo.
- Desconecte el aparato de inmediato en caso de defectos y fallos de funcionamiento.
- Las reparaciones solo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.
- Antes de cualquier reclamación, compruebe primero las pilas y sustitúyalas si es necesario.
- ¡No intente nunca reparar el aparato usted mismo!
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cuando haya niños cerca.
- No utilice el aparato con (pequeños) animales.
- Impida que el aparato entre en contacto con el agua (excepto para limpiarlo con un paño ligeramente humedecido). El agua no deberá penetrar nunca en el interior del aparato. No sumerja nunca el aparato en agua. No utilice nunca el aparato mientras se baña, ducha, en piscinas, encima de una pila llena de agua o en una sala con una humedad del aire extrema (p. ej. en el cuarto de baño).
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor.
- No se cubra con mantas, cojines o similares mientras utiliza el aparato.
- No utilice el aparato durante más de 15 minutos seguidos. Transcurrido este tiempo, deberá hacer una pausa de al menos 15 minutos para evitar que se sobrecaliente el motor.
- Las manos deberán estar secas siempre que se use el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- El aparato no deberá utilizarse en zonas de la piel sensibles o irritadas.
- Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que las pilas no llegan a manos de niños, ya que podrían metérselas en la boca y tragarlas, lo que podría provocarles daños muy graves en la salud. Si se diera el caso, acuda inmediatamente al médico.
- Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo y utilice pilas del mismo tipo.
- Las fugas de las pilas pueden ocasionar daños en el aparato. Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, saque las pilas de su compartimento.
- No utilice baterías/pilas recargables.

beurer MP 26

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

ITALIANO

Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto un prodotto della nostra gamma. Il nostro nome è sinonimo di prodotti di alta qualità continuamente sottoposti a controlli nei settori del calore, della terapia dolce, della pressione sanguigna/della diagnosi, del peso, del massaggio e dell'aria. Legga attentamente le presenti istruzioni d'uso ed osservi le note ivi riportate.

Cordiali saluti
Il Suo team BEURER

Fornitura

- Levigatore per talloni
- 2 accessori in carta abrasiva di alta qualità
- Le presenti istruzioni per l'uso

1. Note importanti

Leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso prima del primo utilizzo. Conservarle per una eventuale consultazione successiva e renderle accessibili anche ad altri utilizzatori.

ATTENZIONE:

Durante l'uso dell'apparecchio è possibile che si sviluppi un calore intenso sulla pelle.

- Controllare i risultati ad intervalli regolari durante il trattamento.
  Ciò è particolarmente importante per i diabetici poiché la loro ridotta sensibilità al dolore comporta rischi maggiori di ferirsi più facilmente.
  Operare sempre con molta prudeza. In caso di dubbio, interrogare il proprio medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato sviluppato e secondo le modalità indicate - nelle istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo non appropriato può essere pericoloso.
- Nel caso di un uso intenso e prolungato, per esempio per la levigatura di duroni ai piedi, l'apparecchio potrebbe riscaldarsi fortemente.
  Per evitare ustioni alla pelle, rispettare lunghe pause tra le singole applicazioni. Ai fini della propria sicurezza verificare sempre lo sviluppo del calore dell'apparecchio. Ciò vale, in particolar modo, per le persone non sensibili al calore.
- L'uso previsto per l'apparecchio è unicamente privato, e non medico o commerciale.
- Per motivi igienici l'apparecchio può essere utilizzato da una sola persona.
- Il produttore non risponde di eventuali danni causati da un utilizzo non conforme o errato.
- Prima dell'utilizzo occorre assicurarsi che l'apparecchio e i relativi accessori non presentino danni evidenti. Non utilizzarlo in caso di dubbio e rivolgersi al proprio rivenditore o all'indirizzo del servizio clienti indicato.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Controllare frequentemente se l'apparecchio presenta segni di usura o danneggiamento. In tal caso o in caso di uso non conforme, prima di usarlo nuovamente, portarlo dal produttore o dal rivenditore.
- Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso di anomalie e guasti al funzionamento.
- Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Prima di inoltrare eventuali reclami, testare le batterie e, se necessario, sostituirle.
- Non tentare in alcun caso di riparare l'apparecchio!
- Utilizzare l'apparecchio solo in combinazione con gli accessori forniti.
- Non lasciare mai l'apparecchio funzionante incustodito, in particolare nelle vicinanze di bambini.
- Non applicare su animali.
- Evitare ogni contatto con l'acqua (tranne che nel caso di pulizia con un panno leggermente umido!). L'acqua non deve mai penetrare nell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio nella vasca da bagno, sotto la doccia, in piscina, su un lavandino pieno d'acqua o in un ambiente con umidità dell'aria estremamente elevata (ad es. il bagno).
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, cuscini, ecc.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 15 minuti consecutivi. Dopo tale lasso di tempo occorre fare una pausa di almeno 15 minuti onde evitare il surriscaldamento del motore.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con le mani asciutte.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- Non utilizzare l'apparecchio su punti sensibili o irritati della pelle.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Prestare attenzione affinché le batterie non giungano in mano ai bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle, causando anche seri danni alla salute. Se il caso si verifica consultare subito un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie con altre dello stesso tipo.
- La fuoriuscita di liquido dalle batterie può danneggiare l'apparecchio. Se l'apparecchio non venisse utilizzato per lunghi periodi, togliere le batterie dall'apposito scomparto.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- La fuoriuscita di liquido dalle batterie può causare ustione chimica in caso di contatto. Indossare opportuni guanti protettivi.
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose
- Cihazı kullanmadan önce, cihaz ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda cihazı kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.
- Bu cihaz sık olarak kontrol edilerek yıpranma veya hasar belirtileri olup olmadığı denetlenmelidir. Bu tür belirtiler mevcut olduğunda veya cihaz kurallara uygun olmayan bir şekilde kullanılmış olduğunda, yeniden kullanılmadan önce üreticiye veya yetkili satıcıya gösterilmelidir.
- Arıza ve çalışma bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Ancak, her şikayet öncesinde öncelikle pilleri kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Asla cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın!
- Cihazı yalnızca birlikte sunulan aksesuarlarıyla birlikte kullanın.
- Cihazı asla gözetimsiz halde ve özellikle de yakında çocuklar varken çalıştırmayın.
- Küçük hayvanlar/hayvanlar üzerinde kullanmayın.
- Suyla her türlü temastan kaçının (hafif nemli bezle temizlenmesi hariç!). Cihazın içine asla su girmemelidir. Cihazı asla suya daldırmayın. Cihazı asla küvette, duşta, havuzda, içi su dolu lavabo üzerinde veya nem oranı aşırı yüksek olan bir odada (örn. banyoda) kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cihazı örtü, yastık vs. altında kullanmayın.
- Cihaz kesintisiz olarak 15 dakikadan uzun bir süre çalıştırılmamalıdır. Bu süre sonunda motorun aşırı ısınmasını önlemek için en az 15 dakika ara verilmelidir.
- Cihazın her türlü kullanımı için elleriniz kuru olmalıdır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Cihaz, cildin hassas veya tahriş olmuş bölgeleri üzerinde kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Pillerin çocukların eline geçmemesine dikkat edin. Çocuklar pilleri ağzına alabilir ve yutabilir. Bu durum ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir. Bu durumda hemen bir doktora başvurulmalıdır!
- Her zaman aynı tip piller kullanın ve tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Sızıntı yapan piller cihazınızda hasara yol açabilir. Cihazı uzun bir süre kullanmayacağınız zaman pilleri cihazdan çıkartın.
- Şarj edilebilen piller kullanmayın!
- Sızıntı yapan piller temas halinde yanıklara neden olabilir. Bu nedenle bu durumda özel koruyucu eldiven kullanın.
- Ciltle, gözlerle ve mukozayla her türlü temasından kaçınılmalıdır.
- Piller şarj edilmemeli veya başka yöntemlerle yeniden aktif hale getirilmemeli, parçalara ayrılmamalı, ateşe atılmamalı ve kısa devre yaptırılmamalıdır.

beurer MP 26

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

TÜRKÇE

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, yumuşak terapi, kan basıncı/diyagnoz, ağırlık, masaj ve hava konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir. Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve içindeki açıklamalara uyun.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz
BEURER Ekibiniz

Teslimat kapsamı

- Nasır sökücü
- 2 adet kaliteli zımpara başlığı
- Bu kullanım kılavuzu

1. Önemli yönergeler

İlk kez kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu özenle okuyun, daha sonra başvurmak için saklayın ve diğer kullanıcıların da buna ulaşabilmesini sağlayın.

DİKKAT:

Kullanım sırasında cilt üzerinde aşın ısı oluşabilir.

- Tedavi sırasında sonuçları düzenli olarak kontrol edin. Bu özellikle diyabetliler için geçerlidir, çünkü onlar ağrıya karşı daha az duyarlıdır ve daha kolay yaralanabilirler. Daima çok dikkatli bir şekilde çalışın. Şüpheli durumlarda doktorunuza başvurun.
- Bu cihaz yalnız geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Amacına uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir.
- Cihazın uzun süreli yoğun kullanımı halinde, örn. ayaklardaki nasırların temizlenmesi sırasında, cihaz aşırı ısınabilir. Ciltte yanık oluşmasından kaçınmak için her uygulama arasında uzun süre ara verilmelidir. Kendi güvenliğiniz için cihazın ısınma durumunu sürekli olarak kontrol edin. Bu özellikle ısıya duyarlı kişiler için geçerlidir.
- Cihaz kişisel kullanım içindir; tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir.
- Cihaz hijyen nedeniyle yalnız bir kişide kullanılabilir.
- Uygunsuz ve yanlış kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.
- Cihazı kullanmadan önce, cihaz ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda cihazı kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.
- Bu cihaz sık olarak kontrol edilerek yıpranma veya hasar belirtileri olup olmadığı denetlenmelidir. Bu tür belirtiler mevcut olduğunda veya cihaz kurallara uygun olmayan bir şekilde kullanılmış olduğunda, yeniden kullanılmadan önce üreticiye veya yetkili satıcıya gösterilmelidir.
- Arıza ve çalışma bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Ancak, her şikayet öncesinde öncelikle pilleri kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Asla cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın!
- Cihazı yalnızca birlikte sunulan aksesuarlarıyla birlikte kullanın.
- Cihazı asla gözetimsiz halde ve özellikle de yakında çocuklar varken çalıştırmayın.
- Küçük hayvanlar/hayvanlar üzerinde kullanmayın.
- Suyla her türlü temastan kaçının (hafif nemli bezle temizlenmesi hariç!). Cihazın içine asla su girmemelidir. Cihazı asla suya daldırmayın. Cihazı asla küvette, duşta, havuzda, içi su dolu lavabo üzerinde veya nem oranı aşırı yüksek olan bir odada (örn. banyoda) kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cihazı örtü, yastık vs. altında kullanmayın.
- Cihaz kesintisiz olarak 15 dakikadan uzun bir süre çalıştırılmamalıdır. Bu süre sonunda motorun aşırı ısınmasını önlemek için en az 15 dakika ara verilmelidir.
- Cihazın her türlü kullanımı için elleriniz kuru olmalıdır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Cihaz, cildin hassas veya tahriş olmuş bölgeleri üzerinde kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Pillerin çocukların eline geçmemesine dikkat edin. Çocuklar pilleri ağzına alabilir ve yutabilir. Bu durum ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir. Bu durumda hemen bir doktora başvurulmalıdır!
- Her zaman aynı tip piller kullanın ve tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Sızıntı yapan piller cihazınızda hasara yol açabilir. Cihazı uzun bir süre kullanmayacağınız zaman pilleri cihazdan çıkartın.
- Şarj edilebilen piller kullanmayın!
- Sızıntı yapan piller temas halinde yanıklara neden olabilir. Bu nedenle bu durumda özel koruyucu eldiven kullanın.
- Ciltle, gözlerle ve mukozayla her türlü temasından kaçınılmalıdır.
- Piller şarj edilmemeli veya başka yöntemlerle yeniden aktif hale getirilmemeli, parçalara ayrılmamalı, ateşe atılmamalı ve kısa devre yaptırılmamalıdır.

beurer MP 26

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

РУССКИЙ

Уважаемые покупатели!

Мы рады, что Вы выбрали изделие из нашего ассортимента. Наша марка известна высококачественными и всесторонне проверенными изделиями: обогревателями, аппаратами для мягкой терапии, измерения кровяного давления и веса, диагностики, массажа и обеспечения воздухом. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по применению и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями коллектив „BEURER“

Комплект поставки

- Прибор для удаления мозолей
- 2 высококачественные насадки с покрытием из наждачной бумаги
- Данная инструкция по применению

1. Важная информация

Внимательно изучите эту инструкцию по применению перед первым использованием, сохраните для обращения к ней в будущем и обеспечьте доступ к ней для других пользователей.

ВНИМАНИЕ!

Во время использования прибора кожа может сильно нагреваться.

- При использовании регулярно контролируйте результаты. Это особенно касается диабетиков, т. к. они менее чувствительны к боли, в связи с чем могут легче получить травмы. Всегда работайте предельно осторожно. В случае сомнений проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это устройство может применяться только в целях, для которых оно было разработано, образом и способом, изложенными в инструкции по применению. Любое ненадлежащее использование может представлять опасность.
- При длительном интенсивном использовании аппарата, например, удалении ороговевшей кожи ног и мозолей, аппарат может нагреваться сильнее. Чтобы при этом избежать ожогов кожи, между отдельными использованиями следует выдерживать более длительные паузы. Для обеспечения Вашей собственной безопасности постоянно контролируйте нагрев аппарата. Это особо касается лиц, не чувствительных к высокой температуре.
- Прибор предназначен только для индивидуального пользования, а не для медицинского или коммерческого применения.
- По гигиеническим причинам прибором может пользоваться только один человек.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, который причинен в результате ненадлежащего или неправильного применения.
- Перед использованием необходимо убедиться, что аппарат и принадлежности не имеют заметных повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь к Вашему продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.
- Необходимо регулярно проверять прибор на износ и повреждения. В том случае, если на приборе имеются такие следы или он использовался не по назначению, перед дальнейшим применением необходимо обратиться к производителю или продавцу.
- В случае обнаружения дефектов и неполадок в работе немедленно выключите аппарат.
- Ремонт разрешается выполнять только сервисной службе или авторизованному продавцу.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат!
- Прежде чем обращаться к продавцу или производителю с возможной рекламацией , попробуйте проверить батарейки и при необходимости заменить их.
- Применяйте аппарат только с прилагающимися принадлежностями.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора, особенно, если вблизи находятся дети.
- Не использовать для животных.
- Избегайте любого контакта прибора с водой (за исключением очистки слегка смоченной тряпкой!). Категорически запрещается попадание воды внутрь прибора. Категорически запрещается погружать прибор в воду. Ни

– Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants pourraient porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Dans cette situation, consultez immédiatement un médecin !
– Changez systématiquement les piles à temps et utilisez des piles de même type.
– Des piles qui fuient peuvent endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles.
– N'utilisez pas de batterie !
– Des piles qui fuient peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection appropriés.
– Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses
– Les piles ne doivent être ni rechargées, ni réactivées par d'autres méthodes, ni démontées, ni jetées au feu, ni court-circuitées.

2. Mise en service

Avant de pouvoir mettre l'Ponceuse en marche, vous devez insérez les piles fournies. Pour insérer les piles, effectuez les étapes suivantes :
1. Retirez le couvercle du compartiment à piles se trouvant sur la face arrière de l'appareil.
2. Insérez les deux piles de type 1,5 V AA (type alcaline LR6) fournies. Veillez impérativement à insérer les piles en respectant la polarité indiquée. N'utilisez pas de batteries rechargeables.
3. Refermez soigneusement le couvercle du compartiment à piles.

3. Application

3.1 Généralités

– Cet appareil est destiné uniquement à un usage sur les pieds (pédicure).
– Pour changer de tête, appuyez sur la touche de déverrouillage et retirez-la de l'appareil.
– Si vous souhaitez éliminer des zones très calleuses, utilisez la tête pour callosités à gros grain.
– Si vous souhaitez éliminer des zones peu calleuses ou lisser une zone de votre peau, utilisez la tête pour callosités à grain fin.
– Allumez l'appareil en déplaçant le commutateur coulissant vers l'avant. Enfoncez en même temps la sécurité du commutateur coulissant vers le bas.
– Les embouts en papier de verre se démarquent par leur extrême efficacité.
– N'exercez pas une forte pression et amenez toujours avec prudence les embouts sur la surface à traiter.
– Avec l'appareil, exercez une légère pression et faites lentement des mouvements circulaires sur les parties à traiter.
– Tenez compte de ce que les embouts de ponçage ont un effet limité sur la peau amollie ou humide, le cas échéant.
C'est la raison pour laquelle nous vous demandons de pas baigner ces parties avant les soins.
– N'enlevez pas la totalité de la corne afin de préserver la protection naturelle de la peau.
– Après chaque utilisation, appliquez une crème de soins hydratante sur les parties traitées.

4. Nettoyage et entretien

– Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humecté. S'il est très sale, vous pouvez utiliser un chiffon humecté d'une lessive de savon légère.
– Nettoyez les embouts en papier de verre avec un chiffon sec ou une brosse.
– Nettoyez les embouts en papier de verre avec un chiffon sec ou une brosse.
– Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Si cela se produisait, ne réutilisez l'appareil qu'au moment où il est entièrement sec.
– Pour le nettoyage, ne pas se servir d'agent de nettoyage chimique ni de produit abrasif.
– Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

5. Changer la pile

Quand les piles utilisées sont vides, il vous faut les changer.
Pour remplacer les piles, suivez les instructions décrites dans le chapitre « Mise en service ».

6. Pièces de rechange et consommables

Pièce de rechange	Numéro d'article et référence
Kit de recharge pour embouts en papier de verre	571.23

Disponible dans le commerce ou à l'adresse du service après-vente concerné (cf. la liste des adresses du service après-vente)

7. Elimination

Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.
Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.
Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposés chez un revendeur d'appareils électro-ménagers. La loi vous oblige d'éliminer les piles.
Remarque: Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques: Pb = pile contenant du plomb, Cd-= pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.
Pb Cd Hg

2. Preparation

In order to use the Callus remover, you first need to insert the supplied batteries. To insert the batteries, follow the steps below:
1. Remove the battery compartment lid on the rear of the device.
2. Insert the two supplied 1.5 V AA (alkaline type LR6) batteries. Make sure that the batteries are inserted with the correct polarity, according to the label. Do not use rechargeable batteries.
3. Close the battery compartment lid carefully.

3. Application

3.1 General

– This device is intended for the treatment of feet only (pedicure).
– To change an attachment, press the unlock button and take the attachment off the device.
– If you wish to remove highly callused areas, use the coarse callus attachment.
– If you wish to remove slightly callused areas or to smooth your skin, use the fine callus attachment.
– Switch on the device by moving the sliding switch forwards. When doing so, also press the switch-on guard on the sliding switch downwards.
– The sandpaper attachments are characterised by their extremely high effectiveness.
– Do not exert heavy pressure and always guide the attachments carefully over the surface to be treated.
– Move the instrument under light pressure in circular movements slowly over the parts to be treated.
– Note that the cutting attachments will have a reduced effect if the skin is softened or moist. For this reason, do not carry out any pretreatment in a bath.
– Do not remove all the callus skin in order to retain the natural protection of the skin.
– After every use, apply moisturizing cream to the parts treated.

4. Cleaning/care

– Clean the instrument with a slightly moistened cloth. You can also moisten the cloth with mild soap suds to remove more stubborn dirt.
– The sandpaper attachments must only be cleaned using a dry cloth or brush.
– Do not drop the instrument.
– Make sure that no water enters the instrument. But if this should happen, do not use the instrument again until it is completely dry.
– Do not use chemical detergent or scouring agents for cleaning.
– Never immerse the device in water or other liquids.

5. Replacing the battery

If the inserted batteries are empty, you must replace them.
To replace the batteries, follow the instructions in the "Initial use" chapter.

6. Replacement parts and wearing parts

Replacement part	Item number and/or order number
Sandpaper attachment replacement set	571.23

Commercially available or from the corresponding service address (according to the service address list)

7. Disposal

Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.
Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste!
They are con- sidered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste col- lection points or brought to electrical goods dealers.
You are legally obliged to dispose of the batteries.
Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb= Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.
Pb Cd Hg

2. Çalıştırma

Nasır Sökücü kullanmaya başlamadan önce birlikte verilen pilleri içine yerleştirin. Pilleri yerleştirmek için lütfen aşağıdaki işlem adımlarını izleyiniz:
1. Cihazın arka tarafındaki pil bölmesinin kapağını çıkarın.
2. Birlikte verilen iki adet 1,5 V AA tip (alkalin tip LR6) pili yerleştirin. Pilleri işaretlere göre kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştirmeye mutlaka dikkat edin. Şarj edilebilen piller kullanmayın.
3. Pil bölmesinin kapağını tekrar dikkatle kapatın.

3. Kullanım

3.1 Genel hususlar

– Bu cihaz yalnız ayaklara bakım yapılması (pedikür) içindir.
– Başlığı değiştirmek için kilit açma düğmesine basın ve başlığı cihazdan ayırın.
– Fazla nasırlaşmış yerleri temizlemek istiyorsanız kaba nasır başlığını kullanın.
– Hafif nasırlaşmış yerleri temizlemek veya cildinizi pürüzsüzleştirmek istiyorsanızince nasır başlığını kullanın.
– Sürgülü şalteri ileri doğru hareket ettirerek cihazı açın. Bu sırada sürgülü şalterdeki açılma emniyetini aşağı doğru bastırın.
– Güçlü basınç uygulamayın ve başlıkları işlem yapılacak yüzeye daima dikkatlice yaklaştırın.
– Zımpara başlıklarının özelliği son derece etkili olmalandır.
– Cihazı hafif baskıyla ve dairesel hareketlerle işlem yapılacak kısımlar üzerinde hareket ettirin.
– Törpüleme başlıklarının yumuşatılmış veya nemli cilt üzerinde daha az etkili olacağına dikkat edin. Bu nedenle su banyosuyla ön işlem yapmamanızı rica ederiz.
– Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasır tamamen gidermeyin.
– Her kullanımdan sonra işlem yapılan kısımlar üzerine nemlendirici krem sürün.

4. Temizlik/bakım

– Cihazı hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Daha kirli durumdaki bezi, hafif bir sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
– Zımpara başlıklarını yalnız kuru bir bez veya fırçayla temizleyin.
– Cihazı düşürmeyin.
– Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin.
Yine de içine su kaçacak olursa cihazı ancak, tamamen kuruduğunda yeniden kullanın.
– Temizlemek için kimyasal veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
– Cihazı asla su veya başka sıvılara daldırmayın.

5. Pil değişimi

Yerleştirilmiş olan piller zayıfladığında bunları değiştirmeniz gerekir.
Pilleri değiştirmek için bölüm "Çalıştırma" bölümünde belirtilen talimatları izleyin.

6. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar

Yedek parça	Ürün veya sipariş numarası
Zımpara kağıdı başlıkları yedek seti	571.23

Yetkili satıcılardan veya ilgili servis adreslerinden (bkz. servis adresleri listesi) tedarik edilebilir.

7. Bertaraf etme

Cihazı lütfen atık elektrikli ve elektronik eşya direktifine (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin.
Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı atık bertaraf işlemlerinden sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.
Kullanılmış, tamamen boşalmış piller ve bataryalar özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine ve elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir.
Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
Not: Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = pil kurşun içerir, Cd = pil kadmiyum içerir, Hg = pil civa içerir.
Pb Cd Hg

5. Sostituzione delle batterie

Quando le batterie inserite sono scariche, è necessario sostituirle.
Per sostituire le batterie, procedere come descritto nel capitolo „Messa in funzione".

6. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

Ricambio	Cod. articolo o cod. ordine
Kit di postvendita Accessori in carta abrasiva	571.23

Puede adquirirse en establecimientos comerciales o dirigiéndose a la dirección de servicio técnico en cuestión (indicada en la lista de direcciones de servicios técnicos)

7. Smaltimento

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.
Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico.
Avvertenza: le batterie e le pile che contengono sostanze dannose sono contrassegnate con queste sigle: Pb = pile contenente piombo, Cd = pile contenente cadmio, Hg = pile contenente mercurio.
Pb Cd Hg

2. Preparación

Nasır Sökücü'nün kullanılabilmesi için ilk olarak verilen pilleri yerleştirmeniz gerekir. Pilleri yerleştirmek için aşağıdaki adımlara uyun:
1. Cihazın arkasındaki pil bölmesinin kapağını çıkarın.
2. Verilen iki adet 1,5 V AA (alkalin tip LR6) pili yerleştirin. Pillerin doğru kutuplarla yerleştirildiğinden emin olun. Şarj edilebilen pil kullanmayın.
3. Pil bölmesinin kapağını dikkatle kapatın.

3. Uygulama

3.1 Genel bilgiler

– Bu cihaz yalnızca ayakların bakımı (pedikür) amacıyla kullanılmaya yöneliktir.
– Ucu çıkarmak ve takmak için kilit açma düğmesine basın.
– Çok nasırlaşmış bölgeleri temizlemek istiyorsanız kaba nasır ucunu kullanın.
– Hafif nasırlaşmış bölgeleri temizlemek veya cildinizi pürüzsüzleştirmek istiyorsanız ince nasır ucunu kullanın.
– Kaydırma şalterini ileri doğru hareket ettirerek cihazı açın. Bu sırada kaydırma şalterdeki açma emniyetini aşağı doğru bastırın.
– Zımpara uçlarının özelliği son derece etkili olmalarıdır.
– Cihazı hafif bastırarak ve dairesel hareketlerle işlem yapılacak kısımlar üzerinde hareket ettirin.
– Törpüleme uçlarının yumuşatılmış veya nemli cilt üzerinde daha az etkili olacağına dikkat edin. Bu nedenle su banyosuyla ön işlem yapmamanızı tavsiye ederiz.
– Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırın tamamen giderilmesine izin vermeyin.
– Her kullanımdan sonra işlem yapılan kısımlar üzerine nemlendirici krem sürün.

4. Temizlik/bakım

– Cihazı hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Daha kirli durumdaki bezi, hafif bir sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
– Zımpara uçlarını yalnız kuru bir bez veya fırçayla temizleyin.
– Cihazı düşürmeyin.
– Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin.
Yine de içine su kaçacak olursa cihazı ancak, tamamen kuruduğunda yeniden kullanın.
– Temizlemek için kimyasal veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
– Cihazı asla su veya diğer sıvılara daldırmayın.

5. Pil Yerleştirme

Pilleri zayıflamaya başlamasına göre yerleştirmeniz gerekecektir.
Pilleri yerleştirmek için "Çalıştırma" bölümünde belirtilen talimatlara uyun.

6. Yedek Parçalar ve Aşınan Parçalar

Yedek Parça	Ürün Numarası veya Sipariş Numarası
Zımpara Kağıdı Uçlarının Yedek Seti	571.23

Yetkili satıcılardan veya ilgili servis adreslerinden (servis adresleri listesi) temin edilebilir.

7. Bertaraf Etme

Cihazı lütfen Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin.
Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı atık bertaraf işlemlerinden sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.
Kullanılmış, tamamen boşalmış piller ve bataryalar özel bir toplama kutusuna atılarak, özel çöp alma yerlerine ve elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir.
Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
Not: Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = pil kurşun içerir, Cd = pil kadmiyum içerir, Hg = pil civa içerir.
Pb Cd Hg

5. Pil Yerleştirme

Pilleri yerleştirmeniz gerekiyorsa, bunlar boşalmıştır.
Pilleri yerleştirmek için "İlk Kullanım" bölümünde belirtilen talimatlara uyun.

6. Yedek Parçalar ve Aşınan Parçalar

Yedek Parça	Sipariş Numarası
Zımpara Kağıdı Uçlarının Yedek Seti	571.23

Yetkili satıcılardan veya ilgili servis adreslerinden (servis adresleri listesi) temin edilebilir.

7. Bertaraf Etme

Cihazı lütfen Atık Elektrik ve Elektronik Ekipmanlar Direktifine (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin.
Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı atık bertaraf işlemlerinden sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.
Kullanılmış, tamamen boşalmış piller ve bataryalar özel bir toplama kutusuna atılarak, özel çöp alma yerlerine ve elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir.
Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
Not: Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = pil kurşun içerir, Cd = pil kadmiyum içerir, Hg = pil civa içerir.
Pb Cd Hg

2. Ingebruikname

Voordat u het Eeltverwijderaar kunt gebruiken, moet u de meegeleverde batterijen in het batterijvak plaatsen. Volg hiervoor de volgende stappen:
1. Verwijder het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat.
2. Plaats de twee meegeleverde AA-batterijen van 1,5 V (alkaline type LR6) in het apparaat. Let goed op dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst, zoals aangeduid. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
3. Sluit het deksel van het batterijvak zorgvuldig.

3. Gebruik

3.1 Algemene informatie

– Dit apparaat is alleen bedoeld voor het behandelen van voeten (pedicure).
– Druk voor het verwisselen van een opzetstuk op de ontgrendelingstoets en haal het opzetstuk uit het apparaat.
– Gebruik voor het verwijderen van dikke eeltlagen het grove opzetstuk.
– Gebruik voor het verwijderen van kleine, dunne eeltplekken of het gladmaken van de huid het fijne opzetstuk.
– Schakel het apparaat in door de schuifknop naar voren te schuiven. Druk daarbij ook de inschakelbeveiliging op de schuifknop naar beneden.
– Oefen geen sterke druk uit en breng de opzetstukken altijd voorzichtig naar het te behandelen oppervlak toe.
– De opzetstukken met schuurpapier kenmerken zich door een hoge mate van effectiviteit.
– Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen langzaam en licht over de te behandelen delen.
– Houd er rekening mee dat de slijpopzetstukken op een weke of vochtige huid niet optimaal functioneren. Daarom adviseren wij u geen voorbehandeling in een waterbad uit te voeren.
– Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.
– Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende crème aan op de behandelde huid.

4. Reiniging/onderhoud

– Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Bij ernstige verontreiniging kunt u de doek licht met zeepsop bevochtigen.
– Reinig de opzetstukken met schuurpapier uitsluitend met een droge doek of borstel.
– Laat het apparaat niet vallen.
– Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt.
Mocht dit toch gebeuren, gebruik het apparaat dan pas weer wanneer het volledig is opgedroogd.
– Gebruik voor de reiniging geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.
– Dompel het apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.

5. Batterijen vervangen

Vervang de batterijen zodra deze leeg zijn.
In het hoofdstuk "Ingebruikname" staat beschreven hoe u de batterijen kunt vervangen.

6. Reserveonderdelen en aan slijtage onderhevige onderdelen

Onderdeel	Artikel- c.q. bestelnummer
Set opzetstukken met schuurpapier	571.23

Verkrijgbaar in de winkel of via het betreffende servicepunt (zie lijst met servicepunten).

7. Verwijdering

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.
Deponeer de gebruikte, volledig ontladen batterijen en accu's in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektricitetszaak aan als chemisch afval.
U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
Aanwijzing: deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.
Pb Cd Hg

2. Preparatie

In onderstaande stappen leest u hoe u de Callus remover, u eerst moet u de meegeleverde batterijen in het batterijvak plaatsen:
1. Verwijder de batterijklep op de achterkant van het apparaat.
2. Plaats de twee meegeleverde 1,5 V AA (alkaline type LR6) batterijen. Let op dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst, zoals aangeduid. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
3. Sluit de batterijklep zorgvuldig.

3. Toepassing

3.1 Algemeen

– Dit apparaat is alleen bedoeld voor het behandelen van voeten (pedicure).
– Om een opzetstuk te verwisselen, drukken op de ontgrendelingstoets en de opzetstuk van het apparaat af te halen.
– Als u ruwe eeltplekken wilt verwijderen, gebruik de grove opzetstuk.
– Als u kleine, dunne eeltplekken of de huid glad wilt maken, gebruik de fijne opzetstuk.
– Schakel het apparaat in door de schuifknop naar voren te schuiven. Druk daarbij ook de inschakelbeveiliging op de schuifknop naar beneden.
– Oefen geen sterke druk uit en breng de opzetstukken altijd voorzichtig naar het te behandelen oppervlak toe.
– De opzetstukken met schuurpapier kenmerken zich door een hoge mate van effectiviteit.
– Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen langzaam en licht over de te behandelen delen.
– Houd er rekening mee dat de slijpopzetstukken op een weke of vochtige huid niet optimaal functioneren. Daarom adviseren wij u geen voorbehandeling in een waterbad uit te voeren.
– Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.
– Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende crème aan op de behandelde huid.

4. Reinigen/onderhoud

– Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Bij ernstige verontreiniging kunt u de doek licht met zeepsop bevochtigen.
– Reinig de opzetstukken met schuurpapier uitsluitend met een droge doek of borstel.
– Laat het apparaat niet vallen.
– Gebruik geen accu's!
– Lekkende batterijen kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom geschikte veiligheidshandschoenen.
– Elk contact met de huid, ogen en slijmvliezen moet worden vermeden.
– Batterijen mogen niet worden opgeladen of anderszins worden gereactiveerd, niet uit elkaar worden gehaald, niet in het vuur worden geworpen en niet worden kortgesloten.

2. Ingebruikname

Voordat u het Eeltverwijderaar kunt gebruiken, moet u de meegeleverde batterijen in het batterijvak plaatsen. Volg hiervoor de volgende stappen:
1. Verwijder het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat.
2. Plaats de twee meegeleverde AA-batterijen van 1,5 V (alkaline type LR6) in het apparaat. Let goed op dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst, zoals aangeduid. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
3. Sluit het deksel van het batterijvak zorgvuldig.

3. Gebruik

3.1 Algemene informatie

– Dit apparaat is alleen bedoeld voor het behandelen van voeten (pedicure).
– Druk voor het verwisselen van een opzetstuk op de ontgrendelingstoets en haal het opzetstuk uit het apparaat.
– Gebruik voor het verwijderen van dikke eeltlagen het grove opzetstuk.
– Gebruik voor het verwijderen van kleine, dunne eeltplekken of het gladmaken van de huid het fijne opzetstuk.
– Schakel het apparaat in door de schuifknop naar voren te schuiven. Druk daarbij ook de inschakelbeveiliging op de schuifknop naar beneden.
– Oefen geen sterke druk uit en breng de opzetstukken altijd voorzichtig naar het te behandelen oppervlak toe.
– De opzetstukken met schuurpapier kenmerken zich door een hoge mate van effectiviteit.
– Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen langzaam en licht over de te behandelen delen.
– Houd er rekening mee dat de slijpopzetstukken op een weke of vochtige huid niet optimaal functioneren. Daarom adviseren wij u geen voorbehandeling in een waterbad uit te voeren.
– Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.
– Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende crème aan op de behandelde huid.

4. Reiniging/onderhoud

– Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Bij ernstige verontreiniging kunt u de doek licht met zeepsop bevochtigen.
– Reinig de opzetstukken met schuurpapier uitsluitend met een droge doek of borstel.
– Laat het apparaat niet vallen.
– Nie używać akumulatorów!
– Wyciekający z baterii elektrolit może spowodować poparzenie. Dlatego należy nałożyć odpowiednie rękawice ochronne.
– Unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką.
– Baterii nie wolno ładować ani też regenerować w żaden inny sposób, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać.

2. Uruchomienie

Przed użyciem urządzenie do usuwania zrogowaciałego naskórka należy włożyć dołączone baterie. Aby włożyć baterie, należy wykonać poniższe czynności:
1. Zdejmij pokrywkę przegrody na baterie z tyłu urządzenia.
2. Włóż dwie dołączone baterie 1,5 V AA (alkaliczne typu LR6). Uważaj na zachowanie prawidłowej biegunowości przy układaniu baterii, zgodnie z oznakowaniem. Nie używać ładowalnych akumulatorów.
3. Dokładnie zamknij pokrywę przegrody na baterie.

3. Zastosowanie

3.1 Informacje ogólne

– Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pielęgnacji stóp (pedicure).
– W celu wymiany nasadki należy nacisnąć przycisk odblokowujący i zdjąć nasadkę z urządzenia.
– Do usuwania silnie zrogowaciałego naskórka należy stosować nasadkę do zgrubnego usuwania zrogowaciałego naskórka.
– Do usuwania lekko zrogowaciałego naskórka należy stosować nasadkę do delikatnego usuwania zrogowaciałego naskórka.
– Włączyć urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy do przodu. Należy przy tym także wcisnąć do dołu zabezpieczenie na przełączniku suwakowym.
– Nie dociskając zbyt mocno, przystawić nakładkę ostrożnie do powierzchni poddawanej zabiegowi.
– Nakładki z papieru ściernego charakteryzują się wyjątkowo wysoką skutecznością.
– Lekko dociskając urządzenie, prowadzić je powolnymi, okrężnymi ruchami po skórze.
– Pamiętać, że skuteczność końcówek jest mniejsza na zmiękczonej/wilgotnej skórze. Z tego powodu zalecamy, aby nie moczyć stóp przed zabiegiem.
– Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.
– Po każdym zabiegu nasmarować skórę kremem nawilżającym.

4. Czyszczenie/pielęgnacja

– Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku silniejszego zabrudzenia ściereczkę można również zwilżyć wodą z mydłem.
– Nakładki z papieru ściernego czyścić wyłącznie suchą ściereczką lub szczoteczką.
– Urządzenie należy chronić przed upadkiem.
– Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia.
W razie zmoczenia urządzenia wolno je użyć ponownie dopiero po całkowitym osuszeniu.
– Do czyszczenia nie używać środków chemicznych ani środków o działaniu szorującym.
– Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

5. Wymiana baterii

Po wyczerpaniu się baterii trzeba je wymienić.
Baterie należy wymienić zgodnie z instrukcjami z rozdziału „Uruchomienie".

6. Części zamienne i części ulegające zużyciu

Część zamienna	Nr artykułu lub nr katalogowy
Zestaw nakładek z papieru ściernego	571.23

Części są dostępne w punktach sprzedaży oraz w podanych punktach serwisowych (patrz lista punktów serwisowych).

7. Utylizacja

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
W razie pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za gospodarkę odpadami.
Zużyte, całkowicie rozładowane baterie i akumulatory należy wyrzucać do oznakowanych specjalnie pojemników, przekazywać do punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym.
Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
Wskazówka: Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.
Pb Cd Hg

2. Çalıştırma

Nasır Sökücü'nü kullanmaya başlamadan önce birlikte verilen pilleri yerleştirin. Pilleri yerleştirmek için lütfen aşağıdaki işlem adımlarını izleyiniz:
1. Cihazın arkasındaki pil bölmesinin kapağını çıkarın.
2. Verilen iki adet 1,5 V AA tip (alkalin tip LR6) pili yerleştirin. Pilleri yerleştirmeyi kullanım kılavuzunda gösterilen şekilde yerleştirmeye dikkat edin. Şarj edilebilen pil kullanmayın.
3. Pil bölmesinin kapağını dikkatle kapatın.

3. Kullanım

3.1 Genel Bilgiler

– Bu cihaz yalnızca ayakların bakımı (pedikür) amacıyla kullanılmaya yöneliktir.
– Ucu çıkarmak ve takmak için kilit açma düğmesine basın.
– Çok nasırlaşmış bölgeleri temizlemek istiyorsanız kaba nasır ucunu kullanın.
– Hafif nasırlaşmış bölgeleri temizlemek veya cildinizi pürüzsüzleştirmek istiyorsanız ince nasır ucunu kullanın.
– Kaydırma şalterini ileri doğru hareket ettirerek cihazı açın. Bu sırada kaydırma şalterdeki açma emniyetini aşağı doğru bastırın.
– Güçlü basınç uygulamayın ve uçları işlem yapılacak yüzeye daima dikkatlice yaklaştırın.
– Zımpara uçlarının özelliği son derece etkili olmalarıdır.
– Cihazı hafif bastırarak ve dairesel hareketlerle işlem yapılacak kısımlar üzerinde hareket ettirin.
– Törpüleme uçlarının yumuşatılmış veya nemli cilt üzerinde daha az etkili olacağına dikkat edin. Bu nedenle su banyosuyla ön işlem yapmamanızı tavsiye ederiz.
– Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırın tamamen giderilmesine izin vermeyin.
– Her kullanımdan sonra işlem yapılan kısımlar üzerine nemlendirici krem sürün.

4. Temizlik/bakım

– Cihazı hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Daha kirli durumdaki bezi, hafif bir sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
– Zımpara uçlarını yalnız kuru bir bez veya fırçayla temizleyin.
– Cihazı düşürmeyin.
– Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin.
Yine de içine su kaçacak olursa cihazı ancak, tamamen kuruduğunda yeniden kullanın.
– Temizlemek için kimyasal veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
– Cihazı asla su veya diğer sıvılara daldırmayın.

5. Pil Yerleştirme

Pilleri yerleştirmeniz gerekiyorsa, bunlar boşalmıştır.
Pilleri yerleştirmek için "İlk Kullanım" bölümünde belirtilen talimatlara uyun.

6. Yedek Parçalar ve Aşınan Parçalar

Yedek Parça	Sipariş Numarası
Zımpara Kağıdı Uçlarının Yedek Seti	571.23

Yetkili satıcılardan veya ilgili servis adreslerinden (servis adresleri listesi) temin edilebilir.

7. Bertaraf Etme

Cihazı lütfen Atık Elektrik ve Elektronik Ekipmanlar Direktifine (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin.
Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı atık bertaraf işlemlerinden sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.
Kullanılmış, tamamen boşalmış piller ve bataryalar özel bir toplama kutusuna atılarak, özel çöp alma yerlerine ve elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir.
Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
Not: Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = pil kurşun içerir, Cd = pil kadmiyum içerir, Hg = pil civa içerir.
Pb Cd Hg

2. Puesta en funcionamiento

Antes de utilizar el Eliminador de durezas deberá colocar las pilas suministradas. Para colocar las pilas, siga los siguientes pasos:
1. Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior del aparato.
2. Coloque las dos pilas suministradas de tipo 1,5 V AA (alcalinas tipo LR06). Asegúrese de haber colocado las pilas según la polaridad correcta indicada. No utilice pilas recargables.
3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas con cuidado.

3. Aplicación

3.1 Generalidades

– Este aparato se ha diseñado para tratar únicamente los pies (pedicura).
– Para cambiar un cabezal, pulse la tecla de desbloqueo y retire el cabezal del aparato.
– Si desea eliminar partes muy queratinizadas utilice el cabezal grueso.
– Para eliminar partes ligeramente queratinizadas o alisar partes de la piel, utilice el cabezal fino.
– Encienda el aparato moviendo hacia delante el interruptor deslizante. Presione al mismo tiempo hacia abajo el bloqueo de conexión del interruptor deslizante.
– No haga mucha presión y dirija siempre los accesorios con cuidado a la superficie a tratar.
– Los accesorios de papel de lija se caracterizan por su enorme eficacia.
– Pase el aparato despacio por las zonas a tratar haciendo una suave presión con movimientos circulares.
– Tenga en cuenta que los accesorios de lijado tienen un efecto reducido en una piel mojada o húmeda. Por esta razón, le pedimos que no realice ningún tratamiento previo en agua.
– No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.
– Aplíquese una crema hidratante en las zonas tratadas después de cada uso.

4. Limpieza/cuidado

– Limpie el aparato con un paño ligeramente humedecido. Si hay mucha suciedad, el paño puede humedecerse con agua ligeramente jabonosa.
– Limpie los accesorios de papel de lija solo con un paño o un cepillo secos.
– No deje caer el aparato.
– Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato.
Si penetrara agua en el interior, no vuelva a utilizarlo hasta que esté completamente seco.
– No utilice limpiadores químicos ni abrasivos para limpiar el aparato.
– No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

5. Cambio de pilas

Las pilas del aparato deberán cambiarse cuando estén gastadas.
Para cambiar las pilas, siga los pasos indicados en el apartado "Puesta en funcionamiento".

6. Piezas de repuesto y de desgaste

Pieza de repuesto	Número de artículo o de pedido
Set de recompra de accesorios de papel de lija	571.23

Pueden adquirirse en establecimientos comerciales o dirigiéndose al servicio técnico pertinente (véase la lista de direcciones de servicios técnicos).

7. Eliminación

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
Para más información, póngase en contacto con la autoridad competente en materia de desechos de su localidad.
Las pilas y cargadores gastados deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos.
Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
Nota: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.
Pb Cd Hg

5. Sostituzione delle batterie

Quando le batterie inserite sono scariche, è necessario sostituirle.
Per sostituire le batterie, procedere come descritto